

DICTATOR

**MONTAGEANLEITUNG
SCHLISSFEDER EINBAUADJUNKT**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS
JAMB DOOR CLOSER ADJUNKT**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
MUELLE DE PUERTA ADJUNKT**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
RESSORT DE FERMETURE ADJUNKT**

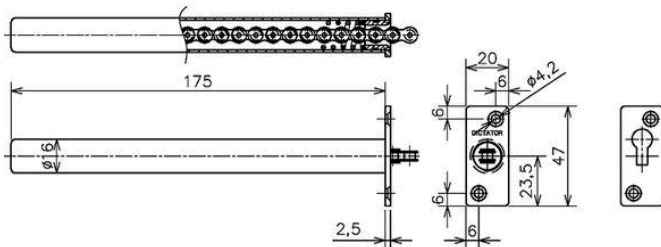
**MONTAGEHANDLEIDING
INBOUW KETTINGDEURSLUITER ADJUNKT**

	Abmessungen / Dimensions / Dimensiones / Afmetingen	02
DE	Montageanleitung	03
EN	Installation instructions	04
ES	Instrucciones de instalación	05
FR	Instructions de montage	06
NL	Montagehandleiding	07

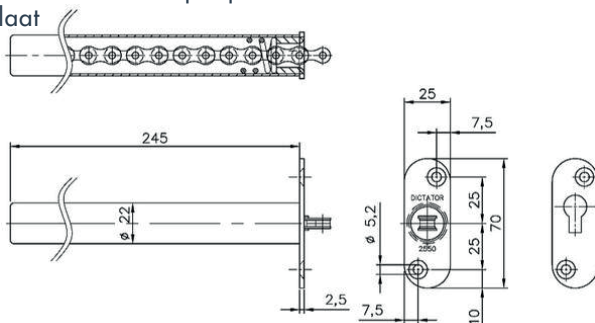
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES / AFMETINGEN

Alle Maßangaben in mm / All dimensions in mm /
 Todas las dimensiones en mm / Toutes dimensions en mm / Alle afmetingen in mm

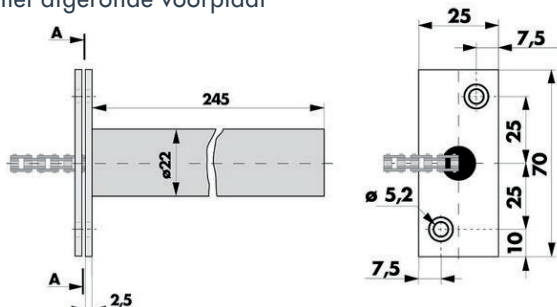
E 16/2500



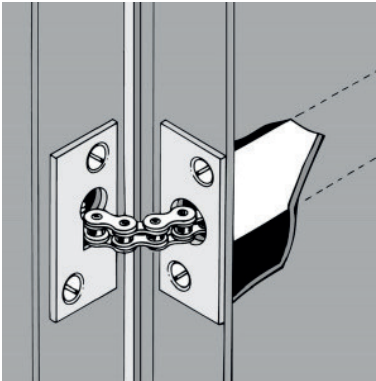
E 22/2550 mit abgerundeter Frontplatte / with rounded front plate /
 con placa frontal redondeada / avec plaque frontale arrondie /
 met afgeronde voorplaat



E 22/2550 mit eckiger Frontplatte / with angular front plate /
 con placa frontal rectangular / avec plaque frontale angulaire /
 met afgeronde voorplaat



MONTAGE



1. Bohren Sie zunächst stirnseitig in das Türblatt ein Loch für die Aufnahme des Federrohres (E 16/2500: Ø 17; E 22/2550: Ø 23 mm).
2. Anschließend wird der Einbauadjunkt in das Türblatt geschoben, die Frontplatte ggf. versenkt und mit zwei Senkkopfschrauben befestigt.
3. Danach wird die Gegenplatte an der Türzarge festgeschraubt - genau gegenüber der Frontplatte, insbesondere auf gleicher Höhe. Achten Sie darauf, dass hinter der Gegenplatte ausreichend Platz für die eingehängten Kettenglieder ist.
4. Dazu wird ein ca. 50 - 80 mm tiefes Loch mit einem etwas kleinerem Durchmesser als die Breite der Gegenplatte empfohlen.
5. Hängen Sie nun die Kette in die Öffnung der Gegenplatte ein.
6. Der Einbauadjunkt ist jetzt funktionsbereit.

Hinweis

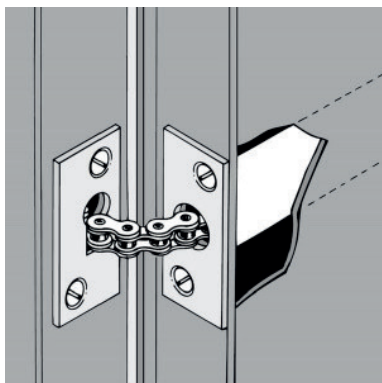
Sie können die Feder mehr spannen, indem Sie bei weit geöffneter Tür die Kette mit dem Sicherungsstift wieder festsetzen und die Kette weiter in die Gegenplatte stecken. Nach Entfernen des Sicherungsstiftes wird die Tür stärker zugezogen.

Beachten Sie hierbei aber bitte, dass bei weit außenliegenden Türbändern und sehr stark gespannter Feder sich die Tür gegebenenfalls nicht mehr auf 180° öffnen lässt. In diesem Fall blockiert der Einbauadjunkt ab einem bestimmten Öffnungswinkel und ein weitergehendes Öffnen würde das Gerät und/oder die Tür beschädigen.

Sie haben Fragen?

Wir beraten Sie gerne! Kontaktieren Sie uns einfach!

INSTALLATION



1. Drill a suitably sized hole on the side of the door leaf to accommodate the tube of the spring (E 16/2500: Ø 17; E 22/2550: Ø 23 mm).
2. Insert the concealed jamb closer into the hole and fix it with two countersunk head screws.
3. Fix the anchor plate to the frame exactly opposite and at the same height. Please make sure there is enough space for the inserted chain links.
4. We recommend drilling a hole of approx. 50 – 80 mm depth and a slightly smaller diameter than the width of the anchor plate.
5. Now connect the chain to the anchor plate on the door frame.
6. The jamb closer is now ready for operation.

Note

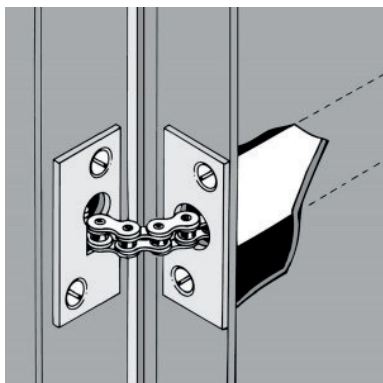
To increase spring force, open the door wide and secure the chain again with the securing pin. Then shorten the chain by pushing it further through the anchor plate. After removing the securing pin, the door will be closed with a higher force.

Please note that tensioning the closing spring on the concealed jamb closer too much and/or with outside placed hinges could reduce the opening angle of the door. Continued opening of the door to 180° could damage both the concealed jamb closer and the door.

Questions?

We'll be happy to help! Just contact us!

INSTALACIÓN



1. Hacer un taladro en el lateral de la hoja de la puerta para situar el tubo del muelle (E 16/2500: Ø 17; E 22/2550: Ø 23 mm).
2. Introducir Adjunkt en el agujero y fijar la placa frontal con 2 tornillos de cabeza avellanada.
3. Atornillar la contraplaca al marco – exactamente enfrente de la placa frontal y a la misma altura. Es necesario que haya suficiente espacio detrás de la contraplaca para los eslabones.
4. Recomendamos hacer un agujero de 50 – 80 mm de profundidad y con un diámetro un poco menor que el ancho de la contraplaca.
5. Conectar los eslabones de la cadena con la contraplaca.
6. El Adjunkt está listo para funcionar.

Nota

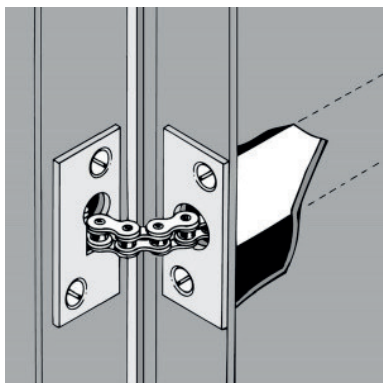
Para tensar el muelle, abrir la puerta de par en par, poner el pasador de seguridad e introducir más eslabones de la cadena en la contraplaca. Al sacar la el pasador de seguridad, la puerta se cerrará con más fuerza.

Es posible que con bisagras a mucha distancia y un muelle muy tenso la puerta no se pueda abrir a 180°. En este caso, el muelle de puerta quedará bloqueado a partir de un ángulo de apertura determinado y una apertura mayor podría dañar el dispositivo y/o la puerta.

¿Preguntas?

Estaremos encantados de ayudarle. Contacte con nosotros.

INSTALLATION



1. Faire un perçage dans le front de la porte pour le tube de l'Adjunkt (E 16/2500: Ø 17; E 22/2550: Ø 23 mm).
2. Insérer l'Adjunkt encastré dans ce perçage, et fixer la plaque frontale avec deux vis noyées.
3. La contre-plaque doit être exactement vis-à-vis de la plaque frontale, surtout à la même hauteur. Faire attention qu'il y ait assez de place derrière la contre-plaque pour la chaîne accrochée.
4. Nous recommandons un trou de 50 à 80 mm de profondeur et d'un diamètre un peu plus petit que la largeur de la plaque.
5. Accrocher maintenant la chaîne dans l'ouverture de la contre-plaque.
6. L'Adjunkt encastré peut s'utiliser.

Note

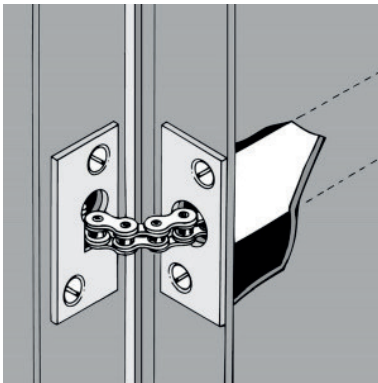
Pour augmenter la force de fermeture, ouvrir largement la porte, insérer de nouveau la goupille de sécurité dans la chaîne et engager la chaîne plus dans la contre-plaque. Après avoir enlevé la goupille de sécurité, la porte est fermée avec plus de force.

Cependant, il faut prendre en considération qu'il peut s'arriver avec un ressort tendu fortement et des paumelles écartées que l'angle d'ouverture de la porte sera réduit à moins de 180°. En ce cas l'Adjunkt encastré bloquera à partir d'un certain angle d'ouverture et ouvrir plus endommagerait la porte et/ou le ressort de fermeture.

Questions ?

Nous vous aiderons volontiers. Contactez-nous !

MONTAGE



1. Boor eerst een gat in de voorkant van het deurblad om de veerbuis op te vangen. (E 16/2500: Ø 17; E 22/2550: Ø 23 mm).
2. Duw vervolgens de inbouw kettingsluiser in het deurblad, verzink de voorplaat indien nodig en bevestig met twee verzonken schroeven.
3. Bevestig de contraplaat precies tegenover en op dezelfde hoogte aan het kozijn. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor de ingebrachte kettingschakels.
4. Wij raden aan een gat te boren van ca. 50-80 mm diepte en een net iets kleinere diameter dan de breedte van de contraplaat.
5. Verbind nu de ketting met de contraplaat op het deurkozijn en open de deur verder en verwijder de borgpen.
6. De inbouw kettingdeursluiser is nu klaar voor gebruik.

Opmerking

Om de veerkracht te verhogen, opent u de deur breed en borgt u de ketting opnieuw met de borgpen. Kort vervolgens de ketting in door deze verder door de ankerplaat te duwen. Na het verwijderen van de borgpen wordt de deur met een hogere kracht gesloten.

Houd er rekening mee dat een te grote spanning van de sluitveer op de inbouw kettingdeursluiser en/of bij buitenliggende scharnieren de openingshoek van de deur kan verminderen. Bij het verder openen van de deur tot 180° kan zowel de inbouw kettingdeursluiser als de deur beschadigd raken.

Vragen?

Wij helpen u graag. Neem contact met ons op!